

Gal

Chapter 2

Burmese Interlinear

Reference: Burmese Judson Bible (1835)

1 Ἐπειτα διὰ δεκαεσάρων ἐτῶν, πάλιν ἀνέβην εἰς Ἱεροσόλυμα μετὰ
 ထိုနောက် အားဖဋ္ဌိ တစ်ဆယ့်လေး နှစ်များ တစ်ဖန် တက်သွား -သို့ ယရုရှလင် -နှင့်
 G1899 G1223 G1180 G2094 G3825 G0305 G1519 G2414 G3326

Βαρνάβα, συμπαραλαβὼν καὶ Τίτον;
 ဘာနာ ခေါ်ဆောင်လာ-သော -နှင့် တိတု
 G0921 G4838 G2532 G5103

ထိုနောက်တဆယ်လေးနှစ်လွန်ပြီးမှ၊ ငါသည် တိတုကိုခေါ်၍ ဗာနာနှင့်အတူ ယရုရှလင်မြို့သို့ တဖန် သွားလေ၏။

2 ἀνέβην δὲ κατὰ ἀποκάλυψιν, καὶ ἀνεθέμην αὐτοῖς τὸ εὐαγγέλιον,
 တက်သွား -သော်လည်း အလိုက် ဗျာဒိတ်တော် -နှင့် တင်ပို့ သူတို့ကို -ထို ဧဝံဂေလိတရား
 G0305 G1161 G2596 G0602 G2532 G0394 G0846 G3588 G2098

ὁ κηρῶσσω ἐν τοῖς ἔθνεσιν-- κατ' ἰδίαν δὲ τοῖς
 အကခြင်းမူကား ဟောပြော -၌ -ထို လူမျိုးတို့ ထက် ကိုယ်-သော -သော်လည်း -ထို
 G3739 G2784 G1722 G3588 G1484 G2596 G2398 G1161 G3588

δοκοῦσιν-- μὴ πωρ εἰς κενόν, τρέχω ἢ ἔδραμον.
 ထင်မြင်-သော-သူတို့ မ ကဲ့သို့ -သို့ အချည်း ပြီး သို့မဟုတ် ပြီး-ခဲ့
 G1380 G3361 G4459 G1519 G2756 G5143 G2228 G5143

ဗျာဒိတ်တော်အတိုင်းပင်သွားသည်ဖြစ်၍၊ တပါးအမျိုးတို့၌ ဟောပြောသော ဧဝံဂေလိတရားကို ထိုအခါငါကပြောပြခြင်းပင်ဖြစ်လေ၏။ ထိုသို့ဆိုသော် ငါဆောင်ရွက် ခဲ့ပြီးသောအမှုနှင့် နောက်၌ ဆောင်ရွက် လာတုံသော အမှုကို အချည်းနီးမဖွဲ့စေခြင်းငှါ၊ အသရေ ထင်ရှားသော သူတို့အားသာ တိတ်ဆိတ်စွာကပြောပြခြင်းပင်ဖြစ်၏။

3 ἀλλ' οὐδὲ Τίτος ὁ σὺν ἐμοί, Ἕλληνας ὢν, ἠναγκάσθη
 သို့သော် မ-လည်း တိတု -ထို -နှင့် ငါ-နှင့် ဂရိ ဖြစ်-သော တွန်းအား-ခံ-ရ
 G0235 G3761 G5103 G3588 G4862 G1473 G1672 G1510 G0315

περιτμηθῆναι.
 အရေပေးခြင်းခံ-ရ-ခြင်း
 G4059

သို့သော်လည်း ငါနှင့်အတူပါသော ဟလေသ အမျိုးတို့ကို အရေပေးခြင်းကို မခံစားကေပြီ။

4 διὰ δὲ τούτους παρεισάκτους ψευδοδιδάκτους, οἵτινες
 အကခြင်းကခြင်း -သော်လည်း -ထို ခိုးခိုးသွင်းလာ-သော အတုညီအစ်ကိုတို့ အကခြင်းမူကား
 G1223 G1161 G3588 G3920 G5569 G3748

παρεισκήθησαν κατασκοπεῖν τὴν ἐλευθερίαν ἡμῶν, ἣν ἔχομεν ἐν
 ခိုးခိုးသွင်းလာ ထောက်လှမ်းခြင်း -ထို လွတ်လပ်ခြင်း ငါတို့-၏ အကခြင်းမူကား ရှိ -၌
 G3922 G2684 G3588 G1657 G1473 G3739 G2192 G1722

Χριστῷ Ἰησοῦ, ἵνα ἡμεῖς καταδωλώσωμεν;
 ခရစ်တော် ယရှေ ရန် ငါတို့ကို ကျွန်ုပ်တို့စေမည်
 G5547 G2424 G2443 G1473 G2615

ယရှေခရစ်အားဖဋ္ဌိ ငါတို့ခံစားသော လွတ်ခြင်းအခွင့်ကိုချောင်းကပြော၍ ငါတို့ကို ကျွန်ုပ်တို့စေမည် အကခြင်း၊ ပရိယာယ်အားဖဋ္ဌိသူတပါးသွင်း၍ ငါတို့အထံသို့ဝင်သော ညီအစ်ကို၏အယောင်ကိုဆောင်သော သူတို့ အကခြင်းကခြင်း

ထိုသို့ပုဂ္ဂိုလ်ကြီး။

5 ὄϊς ὀβδέ πρὸς ὦραν εἴξαμεν τῆ ὑποταγῆ, ἵνα ἡ ἀλήθεια τοῦ
-ကို မ-လည်း -သို့ အချိန် ယံ၏ -ထို ယံခြင်း ရန် -ထို သမ္မာတရား -၏
[G3739](#) [G3761](#) [G4314](#) [G5610](#) [G1502](#) [G3588](#) [G5292](#) [G2443](#) [G3588](#) [G0225](#) [G3588](#)

εὐαγγελίου διαμείνη πρὸς ἕμεις.
ဧဝံဂလိတရား တည်မြဲစေ -သို့ သင်တို့
[G2098](#) [G1265](#) [G4314](#) [G4771](#)

မှန်သောဧဝံဂလိတရားသည် သင်တို့၌ တည်နေမည်အကကြောင်း၊ ငါတို့သည်သူတို့စီရင်ခြင်းကို ခဏမျှ ဝန်ခံကကြ

6 ἀπὸ δὲ τῶν δοκούντων εἰναί τι-- ὀποῖοί ποτε ἦσαν,
-မှ -သော်လည်း -ထို ထင်မြင်-သော-သူတို့ ဖြစ်-ခြင်း တစ်စုံတစ်ခု ကဲ့သို့-သော တစ်ချိန်က ဖြစ်ကြ
[G0575](#) [G1161](#) [G3588](#) [G1380](#) [G1510](#) [G5100](#) [G3697](#) [G4218](#) [G1510](#)

ὀβδὲν μοι διαφέρει, πρὸς ὅσον ὅτι ἔθες ἀνθρώπου ὀ λυβάνει-- ἔμοι
ဘာမျှ ငါ-ကို ကွာပြားခြင်း မျက်နှာ -ထို ဘုရားသခင် လူ-၏ မ လက်ခံ ၎င်း-ကို
[G3762](#) [G1473](#) [G1308](#) [G4383](#) [G3588](#) [G2316](#) [G0444](#) [G3756](#) [G2983](#) [G1473](#)

γὰρ οἱ δοκούντες ὀβδὲν προσανέθεντο.
အဘယ်ကြောင့်ဆိုသော် -ထို ထင်မြင်-သော-သူတို့ ဘာမျှ ထပ်မံ
[G1063](#) [G3588](#) [G1380](#) [G3762](#) [G4323](#)

အသရထင်ရှားသောသူတို့သည် အထက်က အဘယ်သို့သော ဖြစ်ကြသည်ကိုငါမဆိုင်။ ဘုရားသခင် သည် လူမျက်နှာကို မှတ်တမ်းမူ။ ထိုသူနှင့် ငါသည် ပရိတ်တော်၌ ထူးခြားသောအရာကိုမခံရသည်သာမက၊

7 ἀλλὰ τὸναντίον, ἰδόντες ὅτι πεπίστευμαι τὸ εὐαγγέλιον τῆς
သို့သော် ဆန့်ကျင် မြင်-သော ဟူမှုကား ယုံကြည်-ခံ-ရ -ထို ဧဝံဂလိတရား -၏
[G0235](#) [G5121](#) [G3708](#) [G3754](#) [G4100](#) [G3588](#) [G2098](#) [G3588](#)

ἀκροβυστίας, καθὼς Πέτρος τῆς περιτομῆς --
အရပေပြားမခံ-သောအား ကဲ့သို့ ပတေရူ -ထို အရပေပြားခံ-သောအား
[G0203](#) [G2531](#) [G4074](#) [G3588](#) [G4061](#)

အရပေးလှီးခြင်းကိုခံရသောသူတို့တွင် ပတေရူကို တမန်တော်ဖြစ်စေခြင်းငှာ၊

8 ὁ γὰρ ἐνεργήσας Πέτρῳ εἰς ἀποστολὴν τῆς περιτομῆς,
-ထို အဘယ်ကြောင့်ဆိုသော် အလုပ်-သော ပတေရူ-ကို -သို့ တမန်တော်အဖြစ် -၏ အရပေပြားခံ
[G3588](#) [G1063](#) [G1754](#) [G4074](#) [G1519](#) [G0651](#) [G3588](#) [G4061](#)

ἐνήργησεν καὶ ἔμοι εἰς τὰ ἔθνη --
အလုပ်-သော -နှင့် ငါ-ကို -သို့ -ထို လူမျိုးတို့
[G1754](#) [G2532](#) [G1473](#) [G1519](#) [G3588](#) [G1484](#)

ပတေရူ၌ပပြုပြင်တော်မူသောသူသည်၊ တပါးအမျိုးသားတို့တွင် ငါ့ကိုတမန်တော်ဖြစ်စေခြင်းငှာ ငါ၌ လည်း ပပြုပြင်တော်မူသည်ဖြစ်၍၊ အရပေးလှီးခြင်းနှင့် မစပ်ဆိုင်သော ဧဝံဂလိတရားကို ပတေရူ၌ အပ်တော် မူသည် နည်းတူ၊ အရပေးလှီးခြင်းနှင့်မစပ်ဆိုင်သော ဧဝံဂလိတရားကိုငါ၌ အပ်တော်မူကြောင်းကို သူတို့ သည် သိမြင်ကြ၏။

9 καὶ γνόντες τὴν χάριν τὴν δοθεῖσάν μοι, Ἰάκωβος καὶ Κηφᾶς καὶ
 -နှင့် သိ-သော -ထို ကျေးဇူးတော် -ထို ပေး-ခံ-သော ငါ-ကို ယာကုပ် -နှင့် ကမေ -နှင့်
[G2532](#) [G1097](#) [G3588](#) [G5485](#) [G3588](#) [G1325](#) [G1473](#) [G2385](#) [G2532](#) [G2786](#) [G2532](#)
 Ἰωάννης, οἱ δοκοῦντες στυλοὶ εἶναι, δεξιὰς ἔδωκαν ἔμοι καὶ
 ယောဟန် -ထို ထင်မငြိ-သော-သူတို့ တိုင်များ ဖြစ်-သော လက်ယာများ ပေး ငါ-ကို -နှင့်
[G2491](#) [G3588](#) [G1380](#) [G4769](#) [G1510](#) [G1188](#) [G1325](#) [G1473](#) [G2532](#)
 Βαρνάβα, κοινωνίας, ἵνα ἡμεῖς εἰς τὰ ἔθνη; αὐτοὶ δὲ εἰς τὴν
 ဘာနာ မိသဟာယ-၏ ရန် ငါတို့ -သို့ -ထို လူမျိုးတို့ သူတို့ -သော်လည်း -သို့ -ထို
[G0921](#) [G2842](#) [G2443](#) [G1473](#) [G1519](#) [G3588](#) [G1484](#) [G0846](#) [G1161](#) [G1519](#) [G3588](#)
 περιτομῆν.
 အရပေပြုံးခံ
[G4061](#)

အမှီတကဲဖြစ်သောယာကုပ်၊ ကမေ၊ ယောဟန် တို့သည်လည်း၊ ငါရသောကျေးဇူးတော်ကို သိကပြော အခါ၊ မိမိတို့သည်
 အရပေးလှီးခြင်းကိုခံရသော သူတို့ ဆီသို့ သွားမည်အကခြင်းနှင့်၊ ငါတို့သည်တပါးအမျိုး သားတို့ဆီသို့သွားမည်အကခြင်း၊
 လက်ျာလက်ခံခြင်းကို ဗာနုဗနှင့်ငါ့အား ပေးကခြင်း။

10 μόνον τῶν πτωχῶν ἵνα μνημονεύσωμεν, ὁ καὶ ἔσποῦδασα
 တစ်ခုတည်း -ထို ဆင်းရဲ-သော-သူတို့ ရန် သတိရ-စေ အကခြင်းမူကား -နှင့် ကျိုးစား
[G3440](#) [G3588](#) [G4434](#) [G2443](#) [G3421](#) [G3739](#) [G2532](#) [G4704](#)
 αὐτὸ, τοῦτο ποιήσῃ.
 ထို-ကိုယ်ကို ဤသည် ပြုခြင်း
[G0846](#) [G3778](#) [G4160](#)

ငါတို့သည်ဆင်းရဲသောသူများကို အောက်မေ့စေခြင်းငှါ သူတို့အလိုတခုတည်းရှိ၏။ ထိုအမှုကို
 ငါသည်အလိုအလျောက်ကျိုးစားအားထုတ်လေ့ရှိ၏။

11 Ὅτε δὲ ἦλθεν Κηφᾶς εἰς Ἀντιόχειαν, κατὰ πρόσωπον αὐτῷ ἀντέστην,
 အခါ -သော်လည်း လာ ကမေ -သို့ အန်တိုက် အလိုက် မျက်နှာ သူ-ကို ဆန့်ကျင်
[G3753](#) [G1161](#) [G2064](#) [G2786](#) [G1519](#) [G0490](#) [G2596](#) [G4383](#) [G0846](#) [G0436](#)
 ὅτι κατεγνώσμενος ἦν.
 ဟူမူကား အပစ်တင်-ခံ-ရ-သော ဖြစ်
[G3754](#) [G2607](#) [G1510](#)

ထိုနောက်ပတေရုသည် အနုတိအုတ်မျှသို့ ရောက်လာသောအခါ၊ သူ၌အပစ်တင်စရာ အခွင့်ရှိသော ကခြင်း သူကိုယ်တိုင်ကို
 ငါငြိုး၍ ဆီးတားရ၏။

12 πρὸ τοῦ γὰρ, ἔλθειν τινὰς ἀπὸ Ἰακώβου, μετὰ τῶν ἔθνων
 ရှု -၏ အဘယ်ကခြင်းဆိုသော် လာခြင်း အချို့ -မှ ယာကုပ် -နှင့် -ထို လူမျိုးတို့
[G4253](#) [G3588](#) [G1063](#) [G2064](#) [G5100](#) [G0575](#) [G2385](#) [G3326](#) [G3588](#) [G1484](#)
 σπήθησεν; ὅτε δὲ ἦλθον, ὑπέστειλλον καὶ ἀφώριζεν ἑαυτόν,
 အတူစား အခါ -သော်လည်း လာ ရုတ်သိမ်း -နှင့် ခွဲခြား ကိုယ်တိုင်-ကိုယ်ကို
[G4906](#) [G3753](#) [G1161](#) [G2064](#) [G5288](#) [G2532](#) [G0873](#) [G1438](#)
 φοβούμενος τοὺς ἐκ περιτομῆς.
 ကခြက်-သော -ထို -မှ အရပေပြုံးခံ
[G5399](#) [G3588](#) [G1537](#) [G4061](#)

အကခြင်းမူကား၊ လူအချို့သည် ယာကုပ်ထံမှ မရောက်မလာမှီ၊ ပတေရုသည် တပါးအမျိုးသားတို့နှင့် အတူစား၏။
 သူတို့ရောက်လာသောနောက်၊ ပတေရုသည် အရပေးလှီးခြင်းကို ခံရသောသူတို့၏မျက်နှာကို ထောက်၍
 တပါးအမျိုးသားတို့နှင့်မပေါင်းဝုံး။ တယောက်တခြားစီနု၏။

13 καὶ συνσπεκρίθησαν αὐτῶ καὶ οἱ λοιποὶ Ἰουδαῖοι, ὥστε καὶ Βαρνάβας
-နှင့် အတူလိမ်ညာကငြ သူ-ကို -နှင့် -ထို ကျန်-သေ ယုဒလူများ သို့မှ -နှင့် ဘာနာဘ
[G2532](#) [G4942](#) [G0846](#) [G2532](#) [G3588](#) [G3062](#) [G2453](#) [G5620](#) [G2532](#) [G0921](#)

συναπήχθη αὐτῶν τῆ ὑποκρίσει.
ဆွဲဆောင်-ခံ-ရ သူတို့-၏ -ထို လှည့်လင်ခင်း
[G4879](#) [G0846](#) [G3588](#) [G5272](#)

ကင်းသေယုဒလူတို့သည် ပတေရုနှင့်အတူ လျှိုဝက်၍၊ သူတို့ လျှိုဝက်ခင်းအားဖွင့် ဗာနာဗသည် လည်း သူတို့ဘက်သို့ပါသွား၏။

14 ἄλλ' ὅτε εἶδον ὅτι οὐκ ὀρθοποδοῦσιν, πρὸς τὴν ἀλήθειαν τοῦ
သို့သော် အခါ မငြ ဟူမူကား မ ဖြောင့်တန်းလျှောက် -သို့ -ထို သမ္မာတရား -၏
[G0235](#) [G3753](#) [G3708](#) [G3754](#) [G3756](#) [G3716](#) [G4314](#) [G3588](#) [G0225](#) [G3588](#)

εὐαγγελίου, εἶπον τῶ Κηφᾶ ἔμπροσθεν πάντων, εἰ σὺ, Ἰουδαῖος
ဧဝံဂေလိတရား ပြော -ကို ကဖေ ရှေ့မှောက် အပေါင်း-၏ အကယ်၍ သင် ယုဒလူ
[G2098](#) [G3004](#) [G3588](#) [G2786](#) [G1715](#) [G3956](#) [G1487](#) [G4771](#) [G2453](#)

ὑπάρχων, ἐθνικῶς καὶ οὐκ Ἰουδαϊκῶς Ἰῆς, πῶς τὰ ἔθνη
ဖွဲ့-သေ လူမျိုး-နည်းတူ -နှင့် မ ယုဒ-နည်းတူ နေ-သော်လည်း အဘယ် -ထို လူမျိုးတို့-ကို
[G5225](#) [G1483](#) [G2532](#) [G3756](#) [G2452](#) [G2198](#) [G4459](#) [G3588](#) [G1484](#)

ἀναγκάζεις ἰουδαῖζειν?
တွန်းအား ယုဒမွန်-ခင်း
[G0315](#) [G2450](#)

သူတို့သည်မှန်သော ဧဝံဂေလိတရားနှင့်အညီ ဖြောင့်မတ်စွာ ကျင့်ကမ်းကိုးပါသည်မပြုလျှင်၊ ထိုသူ အပေါင်းတို့ရှေ့မှာ ပတေရုအား ငါဆိုသည်ကား၊ သင်သည် ယုဒလူဖွဲ့လျက်ပင် ယုဒထုံးစံအတိုင်းအကျင့်ဘဲ၊ တပါးအမျိုး၏ထုံးစံအတိုင်းကျင့်လျှင်၊ တပါးအမျိုးသားတို့သည် ယုဒထုံးစံအတိုင်းကျင့်စေခြင်းငှါ အဘယ်ကိစ္စနှင့် သူတို့ကို အနိုင်အထက်ပုဂ္ဂိုလ်နည်း။

15 Ἡμεῖς, φύσει Ἰουδαῖοι, καὶ οὐκ ἔξ ἔθνων ἁμαρτωλοί,
ငါတို့ မွေးအားဖွင့် ယုဒလူများ -နှင့် မ -မှ လူမျိုးတို့ အပူဖြူသားများ
[G1473](#) [G5449](#) [G2453](#) [G2532](#) [G3756](#) [G1537](#) [G1484](#) [G0268](#)

လူတို့သည် ပညတ်တရား၏အကျင့်အားဖွင့် ဖြောင့်မတ်ရာသို့ မရောက်၊

16 εἰδότες δὲ ὅτι οὐ δίκαιοῦται ἄνθρωπος ἔξ ἔργων νόμου,
သိ-သော် -သော်လည်း ဟူမူကား မ ဖြောင့်တန်း-ခံ-ရ လူ -မှ အပူဖြူများ ပညတ်
[G1492](#) [G1161](#) [G3754](#) [G3756](#) [G1344](#) [G0444](#) [G1537](#) [G2041](#) [G3551](#)

ἐὰν μὴ διὰ πίστεως Χριστοῦ Ἰησοῦ; καὶ ἡμεῖς εἰς Χριστὸν
အကယ်၍ မ အားဖွင့် ယုံကြည်ခြင်း ခရစ်တော် ယရေ -နှင့် ငါတို့ -သို့ ခရစ်တော်
[G1437](#) [G3361](#) [G1223](#) [G4102](#) [G5547](#) [G2424](#) [G2532](#) [G1473](#) [G1519](#) [G5547](#)

Ἰησοῦν ἐπίστευσάμεν, ἵνα δικαιωθῶμεν ἔκ πίστεως Χριστοῦ, καὶ οὐκ
ယရေ ယုံကြည်၏ ရန် ဖြောင့်တန်း-ခံ-ရ-စေ -မှ ယုံကြည်ခြင်း ခရစ်တော်-၏ -နှင့် မ
[G2424](#) [G4100](#) [G2443](#) [G1344](#) [G1537](#) [G4102](#) [G5547](#) [G2532](#) [G3756](#)

ἔξ ἔργων νόμου; ὅτι ἔξ ἔργων νόμου οὐ δικαιωθήσεται
-မှ အပူဖြူများ ပညတ် ဟူမူကား -မှ အပူဖြူများ ပညတ် မ ဖြောင့်တန်း-ခံ-မည်
[G1537](#) [G2041](#) [G3551](#) [G3754](#) [G1537](#) [G2041](#) [G3551](#) [G3756](#) [G1344](#)

παῖσα σάρξ.
ခပ်သိမ်း-သေ ဇာတိပကတိ
[G3956](#) [G4561](#)

ယရေခရစ်ကိုယုံကြည်ခြင်းအားဖွင့် ဖြောင့်မတ်ရာသို့ရောက်ကပြည်ကို၊ အပူဖြူထင်ရှားသော တပါး အမျိုးသားမဟုတ်ဘဲ၊ ဇာတိအမျိုးအားဖွင့် ယုဒလူဖွဲ့သောငါတို့သည် အမှန်သိသည်နှင့်အညီ ပညတ်တရား၏ အကျင့်အားဖွင့် ဖြောင့်မတ်ရာသို့မရောက်၊ ခရစ်တော်ကိုယုံကြည်ခြင်းအားဖွင့် ဖြောင့်မတ်ရာသို့ ရောက်ခြင်းငှါ၊ ငါတို့ပင် ယရေခရစ်ကိုယုံကြည်ကပြီ၊ အကျင့်အားမူကား၊

ပညတ်တရား၏ အကျင့်အားဖဋ္ဌိ အဘယ်သူမျှ ဖြောင့်မတ်ရာသို့ မရောက်နိုင်ရာ။

17 εἰ δὲ ζῆτοῦντες δικαιοθῆναι ἐν Χριστῷ, εὐπρέθιμεν καὶ
အကယ်၍ -သော်လည်း ရှာ-သော-သူတို့ ဖြောင့်တန်း-ခံ-ရ-ခင်း -၌ ခရစ်တော် တွေ့-ခံ-ရ -နှင့်
[G1487](#) [G1161](#) [G2212](#) [G1344](#) [G1722](#) [G5547](#) [G2147](#) [G2532](#)
αὐτοὶ ἁμαρτωλοὶ, ἄρα Χριστὸς ἁμαρτίας διάκονος? μὴ γένοιτο!
သူတို့ကိုယ်တိုင် အပူသားများ မည်လား ခရစ်တော် အပူ-၏ အစအပေါင် မ ဖြစ်စေနှင့်
[G0846](#) [G0268](#) [G0686](#) [G5547](#) [G0266](#) [G1249](#) [G3361](#) [G1096](#)

ခရစ်တော်အားဖဋ္ဌိ ဖြောင့်မတ်ရာသို့ ရောက်ခင်းငှာ ငါတို့သည် ကျိုးစားလျက်ပင်၊ အပူ ထင်ရှား သောသူဖြစ်သေးသည်မှန်လျှင်၊ ခရစ်တော်သည် အပူတရားကို ပူသောသူဖြစ်သလော။

18 εἰ γὰρ ἃ κατέλυσα, ταῦτα πάλιν
အကယ်၍ အဘယ်ကဖြောင့်ဆိုသော် အကဖြောင်းမှုကား ဖျက်ပျိုး ဤ-သော-အရာများ တစ်ဖန်
[G1487](#) [G1063](#) [G3739](#) [G2647](#) [G3778](#) [G3825](#)
οἰκοδομῶ, παραβάτην ἐμαυτὸν συνιστάνω.
တည်ဆောက် ကျူးလွန်-သော-သူ ကိုယ်တိုင်-ကိုယ်ကို ပြောသည်
[G3618](#) [G3848](#) [G1683](#) [G4921](#)

ထိုသို့မဖြစ်နိုင်ရာ။ အထက်က ငါဖျက်သော အရာကို နောက်တဖန်ငါတည်ဆောက်ပူသလျှင်၊ ကိုယ် အပူရှိသည်ကိုထင်ရှားစွာပူခြင်း။

19 ἐγὼ γὰρ, διὰ νόμου νόμῳ ἀπέθανον, ἵνα Θεῷ
ငါ အဘယ်ကဖြောင့်ဆိုသော် အားဖဋ္ဌိ ပည့်ပတ် ပည့်ပတ်-ကို သေ ရန် ဘုရားသခင်-ကို
[G1473](#) [G1063](#) [G1223](#) [G3551](#) [G3551](#) [G0599](#) [G2443](#) [G2316](#)
Ζήσω.
အသက်ရှင်စေ
[G2198](#)

ထိုမှတပါး၊ ငါသည်ဘုရားသခင်နှင့် ဆိုင်သောအရာ၌ အသက်ရှင်မည်အကဖြောင်း၊ ပညတ်တရားနှင့် ဆိုင်သောအရာ၌ ပညတ်တရားအားဖဋ္ဌိ သလျက်နာ၏။

20 Χριστῷ σπενσταύρωμαι. Ζῶ δὲ, οὐκέτι ἐγώ, Ζῆ
ခရစ်တော်-နှင့် လက်ဝါး-ခံ-ရ အသက်ရှင်၏ -သော်လည်း နောက်-မ ငါ အသက်ရှင်
[G5547](#) [G4957](#) [G2198](#) [G1161](#) [G3765](#) [G1473](#) [G2198](#)
δὲ ἐν ἑμοὶ Χριστός; ὁ δὲ νῦν Ζῶ ἐν
-သော်လည်း -၌ ငါ-၌ ခရစ်တော် အကဖြောင်းမှုကား -သော်လည်း ယခု အသက်ရှင် -၌
[G1161](#) [G1722](#) [G1473](#) [G5547](#) [G3739](#) [G1161](#) [G3568](#) [G2198](#) [G1722](#)
σαρκί, ἐν πίστει Ζῶ, τῆ τοῦ Υἱοῦ τοῦ Θεοῦ, τοῦ
ဇာတိပကတိ -၌ ယုံကြည်ခြင်း အသက်ရှင် -ထို -၏ သားတော် -၏ ဘုရားသခင် -ထို
[G4561](#) [G1722](#) [G4102](#) [G2198](#) [G3588](#) [G3588](#) [G5207](#) [G3588](#) [G2316](#) [G3588](#)
ἀναπήσαντός με, καὶ παραδόντος ἑαυτὸν ὑπὲρ ἑμοῦ.
ချစ်-သော ငါ-ကို -နှင့် အပ်နှံ-သော ကိုယ်တိုင်-ကိုယ်ကို အတွက် ငါ-၏
[G0025](#) [G1473](#) [G2532](#) [G3860](#) [G1438](#) [G5228](#) [G1473](#)

ငါသည်ခရစ်တော်နှင့်အတူ လက်ဝါးကပ်တိုင်မှာ အသေခံပျံ့သို့သော်လည်းအသက်ရှင်သေး၏။ ထိုသို့ဆိုသော် ငါသည် ကိုယ်တိုင်မရှင်၊ ခရစ်တော်သည် ငါ၌ ရှင်တော်မူ၏။ ကိုယ်ခန့်စား၌ယခုငါရှင်သော အသက်သည် ဘုရားသခင်၏သားတော်ကို ယုံကြည်ခြင်းအားဖဋ္ဌိတည်၏။ သားတော်သည်ငါ့ကိုချစ်၍ ငါ့အဘို့ ကိုယ်ကို ကိုယ်စွန့်တော်မူ၏။

21 Οὐκ ἀθροιστὴν χάριν τοῦ Θεοῦ; εἰ γὰρ δὲ
 မ ပယ်ဖျက် -ထို ကျေးဇူးတော် -၏ ဘုရားသခင် အကယ်၍ အဘယ်ကခြံဆိုသော် အားဖငြ
[G3756](#) [G0114](#) [G3588](#) [G5485](#) [G3588](#) [G2316](#) [G1487](#) [G1063](#) [G1223](#)
 νόμου δικαιοσύνη, ἄρα Χριστὸς δωρεῶν ἀπέθανεν.
 ပည်ပတ် ဖခြံတန်းခြံ ထိုလျှင် ခရစ်တော် အဖိုး သေ
[G3551](#) [G1343](#) [G0686](#) [G5547](#) [G1432](#) [G0599](#)

| ဘုရားသခင်၏ကျေးဇူးတော်ကိုငါမပယ်။ ပညတ်တရားကိုအမှီပု၍ ဖခြံမတ်ရာသို့ ရောက်နိုင် လျှင် ခရစ်တော်သည်အချည်းနှီး အသခေတော်မူပါ။